

La formación de los adjetivos - como reconocer determinadas estructuras

En alemán, gran parte de los adjetivos - así como también de otras categorías léxicas - son palabras derivadas o compuestas. La comprensión de la formación de los adjetivos y sus peculiaridades, puede ser de gran utilidad en el aprendizaje de la lengua alemana, pues ayuda a comprender, aprender y retener el significado de nuevas palabras.

Respecto a la formación, se puede diferenciar entre los adjetivos originarios, adjetivos derivados y adjetivos compuestos.

1. Los **adjetivos originarios** (o primitivos) son aquellos que no tienen origen en otra palabra. En general, son monosilábicos, aunque también hay algunos bisilábicos (estos últimos, por lo general, con la terminación “-e”).

Ejemplos

monosilábicos: jung, alt, reich, arm, klein, groß...
joven, viejo/-a, rico/-a, pobre, pequeño/-a, grande...

bisilábicos: böse, leise, müde...
malo/-a, bajo/-a, cansado/-a...

2. Los **adjetivos derivados** proceden de diversas categorías léxicas (de sustantivos, adjetivos, verbos...) y son siempre polisilábicos. Normalmente se forman con sufijos, a veces también con prefijos. Sufijos con “-e-“ o “-i-“ pueden ocasionar un cambio vocálico (a>ä; o>ö; u>ü).

Ejemplos

de sustantivos: der Mut > mutig; das Kind > kindlich; der Herr > herrisch ...
valor > valiente; chico/-a > infantil; señor > imperioso/-a ...

de adjetivos: gut > gütig; alt > uralt ...
bueno/-a > bondadoso/-a; viejo/-a > viejísimo/-a ...

de verbos: schlafen > schläfrig; spotten > spöttisch ...
dormir > soñoliento/-a; burlarse > burlón/-ona ...

Como podemos ver en los ejemplos, algunos sufijos (y también prefijos) suelen ser muy frecuentes. La comprensión de dichas estructuras resulta muy útil para el estudio del vocabulario, ya que en su mayoría aportan un determinado significado cuyo conocimiento puede facilitar el entendimiento y la adquisición de nuevos adjetivos.

Sufijos frecuentes y sus significados:

-bar en general, se puede parafrasear con „poder“, pues indica posibilidad.

En español le corresponde el sufijo “-ble”.

Ejs.: eßbar, trinkbar ...
comestible, potable ...

-(e)n/-ern que es de un determinado material.

Ejs.: golden, silbern, hölzern...
dorado, plateado/-a, de madera

- haft algo o alguien tiene una determinada peculiaridad.
Ejs.: *ekelhaft, schmeichelhaft, mädchenhaft...*
asqueroso/a, halagüeño/-a, como una niña
- ig un sufijo muy común que denota que algo o alguien tiene cierta cualidad.
Ejs.: *ek(e)lig, mutig, bärtig, sonnig, waldig ...*
asqueroso/a, valiente, barbudo/-a, soleado/-a, boscoso/-a ...
- isch indica procedencia o que alguien (o algo) es de una determinada característica, con frecuencia en sentido peyorativo (en rojo).
Ejs.: *französisch, höllisch; logisch, kindisch, bäuerisch, weibisch ...*
francés, infernal; lógico, infantil, campesino, afeminado ...
- lich un sufijo muy común que también denota característica, pero sin sentido peyorativo.
Ejs.: *häuslich, kindlich, bäuerlich, weiblich, widerlich ...*
casero/-a, infantil, campesino, femenino/-a, repugnante ...
- sam por lo general, también indica que alguien (o algo) tiene una determinada característica.
Ejs.: *arbeitsam, schweigsam, aufmerksam, biegsam ...*
trabajador/-a, callado/-a, atento/-a, doblable, ...

Algunos prefijos frecuentes y sus significados:

- un- un prefijo muy común que se usa para formar antónimos.
Ejs.: *angenehm-unangenehm, möglich-unmöglich, eben-uneben ...*
agradable-desagradable, posible-imposible, llano-desigual ...
- ur- se puede parafrasear con “muy”, teniendo además la connotación de “originario” o “extraño”.
Ejs.: *uralt, urkomisch, urdeutsch, uramerikanisch ...*
muy viejo, muy gracioso, típico alemán, típico americano ...

3. La mayoría de los **adjetivos compuestos** son composiciones determinativas, es decir, adjetivos formados por una palabra base (por lo general, un adjetivo) y una palabra determinante (puede proceder de varias categorías léxicas). La palabra base se ubica al final y es especificada por el determinante que le precede. Por consiguiente, los adjetivos compuestos (así como también las palabras compuestas en general) se pueden leer de atrás para adelante.

Ejemplos

waldreich = “rico en bosques“

p. **base** (rico)

p. **determinante** (der Wald = bosque)

Los adjetivos compuestos llevan a veces un elemento conector que marca la frontera entre los dos componentes. Los conectores pueden ser: -s-, -es-, -e-, -n-/-en-, -er-

Ejemplos

liebeskrank = “enfermo de amor“

p. **base** (enfermo)

conector

p. **determinante** (die Liebe = el amor)

Solamente se declina la palabra base: „Deutschland ist ein wald**reiches** Land“

Algunas palabras bases, así como algunos determinantes son muy frecuentes. Por esta razón se les denomina también “semisufijos” y “semiprefijos” (además, algunos de estos adjetivos ya solamente se usan como prefijo o sufijo).

“Semisufijos” frecuentes y sus significados:

- artig “de manera/parecido a” (derivado de “die Art = manera”); en este sentido, aparece solamente como sufijo.
Ejs.: *blitzartig, holzartig, affenartig ...*
fulminante, leñoso/-a, simiesco ...
- arm “pobre en” (arm = pobre)
Ejs.: *kalorienarm, fettarm ...*
bajo en calorías, bajo en grasa
- fähig “capaz de” (fähig = capaz)
Ejs.: *arbeitsfähig, kampfunfähig, liebesfähig ...*
en condiciones de trabajar, fuera de combate, capaz de amar ...
- frei “libre de” (frei = libre)
Ejs.: *arbeitsfrei, sorgenfrei, schulfrei ...*
libre de tarea, despreocupado/-a, sin clase ...
- haltig “contiene algo” (der Gehalt = contenido); solamente como sufijo.
Ejs.: *kupferhaltig, ozonhaltig ...*
cobrizo/-a, ozonífero/-a
- los “sin algo”, indica negación (los = suelto); en general, ya no se usa como palabra autónoma.
Ejs.: *arbeitslos, erfolglos, wertlos, lieblos, neidlos ...*
sin empleo, sin éxito, sin valor, sin cariño, sin envidia ...
- reich “rico en” (reich = rico)
Ejs.: *waldreich, erfolgreich, wortreich, kinderreich ...*
boscoso, con éxito, rico en palabras, con muchos hijos ...
- voll “lleno de” (voll = lleno)
Ejs.: *wertvoll, liebevoll, neidvoll ...*
de valor, con cariño, lleno de envidia ...

-wert/-würdig “algo es digno/merecedor de” (wert/würdig = digno/merecedor)

Ejs.: liebenswert, lesenswert, glaubwürdig, ...
amable, digno de ser leído, creíble ...

Ejs.: bewundernswert/bewunderungswürdig ...
admirable ...

La mayoría de los semiprefijos sirven para intensificar algo. Al contrario de los adjetivos compuestos mencionados anteriormente, no deben ser entendidos de atrás para adelante.

Algunos “**semiprefijos**” frecuentes y sus significados:

super- como en español (súper), se puede parafrasear con „muy“.

Ejs.: supermodern, superelegant ...

hoch- también se puede parafrasear con „muy“ (hoch = alto).

Ejs.: hochbegabt, hochmodern, hochaktuell ...
superdotado, supermoderno, actualísimo ...